

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Рішенням Вченої ради Київського
університету імені Бориса Грінченка
від 25 червня 2020 р., протокол № 6

(нова редакція)

Голова Вченої ради, ректор

Віктор ОГНЕВ'ЮК



ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

035.069.02 Мова і література (японська)

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

| | |
|----------------|--|
| Галузь знань: | 03 Гуманітарні науки |
| Спеціальність: | 035 Філологія |
| Спеціалізація: | 035.069 – східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська |
| Кваліфікація: | Бакалавр філології за спеціалізацією східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська |

Введено в дію з 01.09.2020 р.
(наказ від 25.06.2020 № 359)

ЛИСТ-ПОГОДЖЕННЯ
змін до освітньо-професійної програми
Мова і література (японська)

Програма була переглянута й оновлена в 2020 році.

Розроблено робочою групою у складі:

Москальов Дмитро Петрович, кандидат філологічних наук, доцент кафедри східних мов і перекладу Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка;

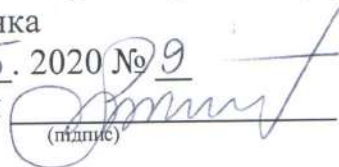
Семеніст Іван Васильович, кандидат історичних наук, завідувач кафедри східних мов і перекладу Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка;

Боришполець Юлія Василівна, старший викладач кафедри східних мов і перекладу Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка.

Кафедра східних мов і перекладу Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка

Протокол від 11.05.2020 № 9

Завідувачка кафедри

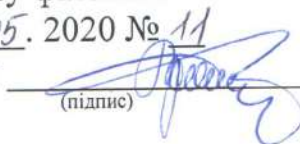

(підпис)

Іван СЕМЕНІСТ

Вчена рада Інституту філології

Протокол від 15.05.2020 № 11

Голова Вченої ради


(підпис)

Ірина РУСНАК

Науково-методичний центр стандартизації та якості освіти

Завідувачка


(підпис)

Ольга ЛЕОНТЬЄВА


24.06.2020

Проректор з науково-методичної та навчальної роботи


(підпис) Олексій ЖИЛЬЦОВ

24.06.2020

Актуалізовано:

| | | | |
|---|---|--|--|
| Дата перегляду ОП / внесення змін до ОП | 26.02.2020 | | |
| Підпис |  | | |
| ПІБ гаранта ОП | Москальов Д.П. | | |

Ця програма не може бути повністю чи частково відтворена, тиражована та розповсюджена без дозволу Київського університету імені Бориса Грінченка

© Київський університет імені Бориса Грінченка

ОБҐРУНТУВАННЯ

Зміни до освітньо-професійної програми 035.069.02 Мова і література (японська) зумовлені необхідністю узгодження змісту освітньо-професійної програми затвердженої рішенням Вченої ради Київського університету імені Бориса Грінченка від 27.04.2017 протокол № 4 (наказ від 26.05.2017 № 348) та затвердженого стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (наказ Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 № 869), а також кількома чинниками, які виявилися в процесі реалізації освітньої програми (навчального плану, розробки робочих програм навчальних дисциплін та проведення практичної підготовки) впродовж 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020 навчальних років.

Відповідно до стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти було внесено уточнення у такі розділи

- загальна інформація про освітню програму (шифр та назва спеціалізації, опис предметної області),
- перелік компетентностей випускника,
- результати навчання,
- форми атестації здобувачів вищої освіти.

Під час роботи над виконання навчального плану, розробки робочих програм навчальних дисциплін, а також під час практик та підсумкової атестації, група забезпечення отримала відгуки від викладачів, керівників баз практик і роботодавців із низкою зауважень та побажань щодо оптимізації певних компонентів освітньо-професійної програми. Провівши консультації та робочі наради, робоча група погодила кілька змін до певних компонентів ОПП 035.069.01 Мова та література (японська). Ці зміни стосуються організаційних особливостей освітнього процесу спрямованих на удосконалення фахових компетентностей, а саме:

- уточнення назв освітніх компонентів, приведення їх у відповідність до сучасного змісту кожної дисципліни;
- перерозподіл кількості кредитів між різними змістовними компонентами;
- уточнення форм контролю.

Зазначені зміни призвели до розробки нової редакції опису освітньо-професійної програми.

I. Профіль освітньої програми

035.069.01 Мова і література (японська)
(зі спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.069 – східні мови та літератури
(переклад включно), перша – японська)

| 1 – Загальна інформація | |
|--|--|
| Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу | Київський університет імені Бориса Грінченка Інститут філології |
| Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації | Ступінь вищої освіти: Бакалавр Спеціальність: 035 Філологія Спеціалізація: 035.069 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська Освітня програма: 035.069.02 Мова і література (японська) Освітня кваліфікація: бакалавр філології за спеціалізацією східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська <i>Окремим рішенням екзаменаційної комісії, на підставі професійного оволодіння компетентностями, передбаченими спеціальними блоками дисциплін та практикою даного плану, що підтверджується успішним проходженням атестації може бути присвоєна професійна кваліфікація: 2320 - вчитель японської мови, літератури</i> |
| Офіційна назва освітньої програми | МОВА І ЛІТЕРАТУРА (ЯПОНСЬКА) |
| Тип диплому та обсяг освітньої програми | Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС, термін навчання 3 роки 10 місяців |
| Наявність акредитації | Міністерство освіти і науки України, Сертифікат (НД № 1187360) про акредитацію спеціальності 035 Філологія, строк дії сертифікату до 1 липня 2026 р. Національне агентство забезпечення якості вищої освіти. Україна. Термін подання програми на акредитацію – 2026 р. |
| Цикл/рівень | НРК України – 7 рівень, FQ-ЕНЕА – перший цикл, EQF-LLL – 6 рівень |
| Передумови | Наявність повної загальної середньої освіти |
| Мова(и) викладання | Японська, українська |
| Термін дії освітньої програми | Відповідно терміну акредитації |
| Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми | http://kubg.edu.ua/ |

2 – Мета освітньої програми

Надати освіту в галузі східної філології (японська мова і література) із здатністю вільно здійснювати іншомовну комунікацію, широким доступом до працевлаштування, підготувати студентів для подальшого навчання; сформувати комунікативну, лінгвістичну і соціокультурну компетентності студентів – майбутніх вчителів японської мови з урахуванням їхніх майбутніх професійних потреб.

3 - Характеристика освітньої програми

Опис предметної області

Філологія: японська мова і література, зарубіжна література
Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є мова (в теоретичному / практичному, синхронному / діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.

Цілі навчання – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.

Теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.

Методи, методики та технології: загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.

Орієнтація освітньої програми

Освітньо-професійна програма базується на достовірних наукових результатах із урахування актуального стану східної філології; вищезазначене полягає у формуванні навичок і вмінь опанування японської мови як засобу спілкування фахівців на всіх рівнях підвищеного володіння нею у побутовій, загальноосвітній, науковій та професійній сферах; у набутті таких мовленнєвих знань та вмінь, якими повинен володіти бакалавр філології.

Програма є багатовимірною і модульною за своєю структурою та організацією; забезпечує стандартизовану базу для розробки університетських курсів і планів з японської мови відповідно до професійних потреб студентів-філологів; сприяє мобільності студентів-філологів та конкурентоспроможності на ринку праці. У більш широкому контексті програма спрямована не лише на розвиток прагматичної компетенції, але й враховує соціокультурні особливості спільноти, в якій житимуть й працюватимуть майбутні фахівці-філологи.

Основний фокус освітньої програми та спеціалізації

Загальна вища освіта.

Філологія, японська мова, література.

Ключові слова: філологія, мова, література, переклад, педагогіка, психологія, методика навчання мови і зарубіжної літератури.

| | | |
|--|-----|---|
| Особливості програми | | |
| 4 – Придатність випусників до працевлаштування та подальшого навчання | | |
| Придатність до працевлаштування | | Робочі місця в освітніх і наукових установах, політичних та громадських організаціях, компаніях, підприємствах: Згідно з Національним класифікатором професій ДК 003:2010 фахівці, які здобули освіту за освітньою програмою «Мова і література японська») можуть обіймати такі посади: 2444.2 - філолог; 2444.2 - перекладач; 2451.2 - літературний співробітник; 2451.2 - оглядач; 2451.1 - літературознавець; 2320 - вчитель загальноосвітнього навчального закладу (вчитель японської мови та зарубіжної літератури) |
| Академічні права випусників | | Навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти. |
| 5 – Викладання та оцінювання | | |
| Викладання та навчання | | Студентоцентроване, практико-орієнтоване навчання. Викладання проводиться у вигляді: лекцій, семінарських, практичних занять, лабораторних робіт. Передбачені самостійна робота, виконання індивідуальних завдань, на основі підручників, посібників, інтернет джерел; консультації з викладачами; електронне навчання за окремими освітніми компонентами; групова проектна робота, проходження практик; гурткова робота, участь у дискусійних клубах, діяльність у мовних центрах. |
| Оцінювання | | <i>Вхідний контроль</i> (тестування), <i>проміжний контроль</i> (усне опитування, письмовий експрес-контроль / комп'ютерне тестування, колоквиум), <i>підсумковий семестровий контроль</i> (заліки, іспити в усній, письмовій, комбінованій формах, тестування, захист звітів з практики), <i>атестація</i> (атестаційний екзамен з фаху, комплексний кваліфікаційний екзамен з педагогіки, психології та методики) |
| 6 – Перелік компетентностей випусника | | |
| Інтегральна компетентність | | Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. |
| Загальні компетентності (ЗК) | ЗК1 | Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні. |

| | | |
|--|---|--|
| | ЗК2 | Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя. |
| | ЗК3 | Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. |
| | ЗК4 | Здатність бути критичним і самокритичним. |
| | ЗК5 | Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. |
| | ЗК6 | Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. |
| | ЗК7 | Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. |
| | ЗК8 | Здатність працювати в команді та автономно. |
| | ЗК9 | Здатність спілкуватися іноземною мовою. |
| | ЗК10 | Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. |
| | ЗК11 | Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. |
| | ЗК12 | Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. |
| | ЗК13 | Здатність проведення досліджень на належному рівні. |
| Спеціальні (фахові, предметні компетентності) (ФК) | Загально-професійні компетентності: | |
| | ФК1 | Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ. |
| | ФК2 | Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. |
| | ФК3 | Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії японської мови. |
| | ФК4 | Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди японської, описувати соціолінгвальну ситуацію. |
| | ФК5 | Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури. |
| | ФК6 | Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати японську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. |
| | ФК7 | Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу текстів японською мовою. |
| | ФК8 | Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. |
| | ФК9 | Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною мовами. |
| ФК10 | Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів. | |

| | | |
|--|--|---|
| | ФК11 | Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення. |
| | ФК12 | Здатність до організації ділової комунікації |
| | ФК13 | Комунікативні компетенції: <i>Лексико-граматична компетентність передбачає:</i> володіння лексичними, граматичними, орфографічними мовними знаннями і навичками; знання семантики, словотворчої й синтаксичної структури, функції в реченні й тексті, лексичної полісемії, антонімії, особливостей фразеології для структурної організації тексту та вираження комунікативної інтенції; |
| | ФК14 | <i>Мовленнєво-фонетична компетенція передбачає:</i> знання про звуки мови і закономірності їх поєднання; про фонетичні процеси (голос, інтонацію, чергування звуків) знання фонетичної транскрипції та фонематичні навички мовлення (рецептивні і репродуктивні); уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти. |
| | ФК15 | <i>Інтеракційна компетентність передбачає:</i> уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності; |
| | ФК16 | <i>Країнознавчо-міжкультурна компетентність передбачає:</i> знання студентів про культуру країн, мова яких вивчається; володіння особливостями мовленнєвої та немовленнєвої поведінки носіїв мови в типових ситуаціях спілкування; володіння різними видами мовленнєвої діяльності в ситуаціях міжкультурної взаємодії. |
| | ФК17 | Прикладні компетентності: <i>Інформаційна комунікативно – технічна компетенція:</i> обізнаність щодо сучасних технологій та програмного забезпечення для роботи в мережі Інтернет, з банками перекладацької пам'яті, корпусами, електронними словниками і базами даних; |
| | ФК18 | <i>Перекладацька компетенція:</i> знання специфічних перекладацьких трансформацій, уміння їх застосовувати у перекладі різножанрових текстів, здатність розпізнавати основні перекладознавчі поняття, щоб працювати з машинним перекладом, послідовним усним та художнім перекладацьким супроводом; |
| | ФК19 | <i>Методична і психолого-педагогічна компетенція:</i> знання закономірностей розвитку особистості, формування психічних процесів пам'яті, мислення, уяви, почуттів і психічних основ вивчення мови; |
| | ФК20 | <i>Лінгво-прикладна компетенція передбачає:</i> володіння лінгво-дидактичними уміннями, методичними прийомами та організаційними технологіями, необхідними для ефективної роботи в освітніх закладах). |
| 7 Програмні результати навчання | | |
| ПРН1 | Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефаківцями державною та японською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації. | |

| | |
|-------|--|
| ПРН2 | Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати. |
| ПРН3 | Організувати процес свого навчання й самоосвіти. |
| ПРН4 | Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства. |
| ПРН5 | Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо. |
| ПРН6 | Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності. |
| ПРН7 | Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів. |
| ПРН8 | Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію японської мови і літератур, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності. |
| ПРН9 | Характеризувати діалектні та соціальні різновиди японської мови, що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію. |
| ПРН10 | Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності. |
| ПРН11 | Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами. |
| ПРН12 | Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють. |
| ПРН13 | Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі. |
| ПРН14 | Використовувати японську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя. |
| ПРН15 | Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів. |
| ПРН16 | Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності. |
| ПРН17 | Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання. |
| ПРН18 | Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах. |
| ПРН19 | Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології. |
| ПРН20 | Володіти мовою фаху на рівні С1 для вільного письмового й усного перекладу, здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування та якісного професійного використання; |
| ПРН21 | Застосовувати знання та вміння у перекладацькій практиці з використанням новітніх перекладознавчих теорій та їх інтерпретацій; |

| | |
|--|--|
| ПРН22 | Застосовувати теорії і володіти практичними навичками проектування, конструювання, моделювання освітнього процесу, складати різні види планів для організації процесу навчання японською мовою, враховувати психолого-педагогічні основи навчального процесу у школі та специфіку професійної викладацької діяльності. |
| 8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми | |
| Кадрове забезпечення | Кадрове забезпечення освітньої програми складається з професорсько-викладацького складу кафедр Інституту філології. До викладання окремих дисциплін відповідно до їх компетенції та досвіду залучений професорсько-викладацький склад кафедр Педагогічного інституту, Інституту людини, Історико-філософського факультету та Факультету інформаційних технологій та управління. Практико-орієнтований характер освітньої програми передбачає широку участь фахівців-практиків, що відповідають напряду програми, що підсилює синергетичний зв'язок теоретичної та практичної підготовки. Гарант освітньої програми та викладацький склад, який забезпечує її реалізацію, відповідає вимогам, визначеним ліцензійними умовами провадження освітньої діяльності закладів освіти. |
| Матеріально-технічне забезпечення | Спеціально обладнані апаратно-програмним забезпеченням, наочними та дидактико-методичними матеріалами центри розвитку компетентностей: Центр японської мови і культури, спеціалізовані аудиторії, комп'ютерні класи, спортивні зали. |
| Інформаційне та навчально-методичне забезпечення | Ключовим інформаційним забезпеченням є - бібліотечні електронні ресурси, електронні наукові видання, електронні навчальні курси із можливістю дистанційного навчання та самостійної роботи, хмарні сервіси Microsoft. Для всіх дисциплін розроблено навчально-методичне забезпечення: робочі програми навчальних дисциплін; методичні матеріали до проведення семінарських та практичних занять; дидактичне забезпечення самостійної роботи студентів (у т.ч. з використанням ІКТ); програми всіх видів практик; методичне забезпечення атестації. |
| 9 – Академічна мобільність | |
| Національна кредитна мобільність | |
| Міжнародна кредитна мобільність | Співпраця з Університетом Тенрі (Японія), Університетом Васеда (Японія), Кіотським університетом (Японія). |
| Навчання іноземних здобувачів вищої освіти | Навчання ведеться японською та українською мовами, тому громадяни інших країн, що володіють японською та українською мовою не нижче рівня B1 можуть отримувати освіту за даною освітньою програмою. |

II. Перелік компонентів освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

2.1 Перелік компонентів ОП

| Код компонента | Код (н/д, пр., ат.) | Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота) | Кількість кредитів | Форма підсумкового контролю |
|--|---------------------|---|--------------------|-----------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Обов'язкові компоненти ОП | | | | |
| ОК 1 | ОДЗ.01 | Університетські студії | 4 | залік |
| ОК 2 | ОДЗ.02 | Українські студії | 6 | іспит |
| ОК 3 | ОДЗ.03 | Філософські студії | 4 | іспит |
| ОК 4 | ОДЗ.04 | Фізичне виховання | 4 | залік |
| ОК 5 | ОДФ.01 | Сучасна лінгвістика | 10 | іспит |
| ОК 6 | ОДФ.02 | Практичний курс східної мови | 50 | іспит |
| ОК 7 | ОДФ.03 | Практикум східної мови | 24 | іспит |
| ОК 8 | ОДФ.04 | Теоретичні питання східної мови | 8 | іспит |
| ОК 9 | ОДФ.05 | Сходознавчі студії | 9 | іспит |
| ОК 10 | ОДФ.06 | Світова література | 20 | іспит |
| ОК 11 | ОДФ.07 | Курсовий проект (ОДФ 04-06) | 1 | захист |
| ОК 12 | ОДФ.08 | Психологія | 4 | іспит |
| ОК 13 | ОДФ.09 | Педагогіка | 5 | іспит |
| ОК 14 | ОДФ.10 | Методика навчання в закладах ЗСО | 6 | іспит |
| <i>Всього теоретичне навчання</i> | | | 155 | |
| ОК 15 | ОП.01 | Виробнича (педагогічна/безвідривна) | 12 | залік |
| ОК 16 | ОП.02 | Навчальна філологічна (безвідривна) | 3 | залік |
| ОК 17 | ОП.03 | Виробнича (філологічно-перекладацька / безвідривна) | 3 | залік |
| ОК 18 | ОП.04 | Виробнича (філологічна) | 4,5 | залік |
| <i>Всього практика</i> | | | 22,5 | |
| ОК 20 | АЕ.1 | Атестаційний екзамен з фаху | 1,5 | іспит |
| ОК 21 | АЕ.2 | Комплексний кваліфікаційний екзамен (ОДФ.08-10) | 1 | іспит |
| <i>Всього атестація</i> | | | 2,5 | |
| Загальний обсяг обов'язкових компонентів: | | | 180 | |
| Вибіркові компоненти ОП (додаток 1) | | | | |
| 1. Вибірковий блок «Друга іноземна мова (англійська)» | | | | |
| ВК 1.1 | ВДС.1.01 | Практика усного та писемного мовлення (англійська мова) | 40 | іспит |
| ВК 1.2 | ВДС.1.02 | Практичний курс перекладу англійської мови | 6 | іспит |
| ВК 1.3 | ВДС.1.03 | Лінгвокраїнознавство англійськомовних країн | 4 | залік |
| ВК 1.4 | ВДС.1.04 | Теоретичний курс англійської мови | 4 | залік |
| ВК 1.5 | ВП 1.01 | Виробнича (безвідривна) | 4,5 | залік |
| ВК 1.6 | ВАЕ.1 | Кваліфікаційний екзамен з другої (англійської) мови | 1,5 | іспит |
| <i>Всього</i> | | | 60 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|-------|--|------------|----------------|
| 2. Вибір з каталогу курсів» | | | | |
| ВК 2 | ВДС.2 | (студент обирає дисципліни на відповідну кількість кредитів) | 60 | іспити, заліки |
| <i>Всього</i> | | | 60 | |
| Загальний обсяг вибірових компонент: | | | 60 | |
| ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ | | | 240 | |

2.2 Структурно-логічна схема ОП

Обов'язкова частина

| *Курс / семестр | | | | | | | |
|------------------------|----------|-----------|----------|------------|----------|-----------|----------|
| I | | II | | III | | IV | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| ОДЗ.01 | | | | | | | |
| | | | | ОДЗ.02 | | | |
| | | | | ОДЗ.03 | | | |
| ОДЗ.04 | | | | | | | |
| ОДФ.01 | | | | | | | |
| ОДФ.02 | | | | | | | |
| ОДФ.03 | | | | | | | |
| | | | | | | ОДФ.04 | |
| ОДФ.5 | | | | | | | |
| ОДФ.6 | | | | | | | ОДФ.7 |
| ОП.2 | | | ОП.3 | | | | ОП.4 |
| | | ОДФ.8 | | | | | АЕ.1 |
| | | | ОДФ.9 | | | | |
| | | | | ОДФ.10 | | | |
| | | | | | | ОП.1 | |
| | | | | | | | АЕ.2 |

Вибіркова частина (додаток 1)

| 1. Вибірковий блок «Друга іноземна мова (англійська)» | | | | | | | |
|--|----------|----------------|----------------|----------------|----------------|---------------|---------------|
| *Курс / семестр | | | | | | | |
| I | | II | | III | | IV | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | | ВДС.1.01 | | | | | |
| | | | | ВДС.1.02 | | | |
| | | | | ВДС.1.03 | | | |
| | | | | | ВДС.1.04 | | |
| | | | | | | ВП.1.01 | |
| | | | | | | | ВАЕ.1 |
| 2. Вибір з каталогу курсів | | | | | | | |
| | | на 11 кредитів | на 11 кредитів | на 11 кредитів | на 11 кредитів | на 8 кредитів | на 8 кредитів |

III. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Освітня програма «Мова і література (японська)» закінчується такими формами атестації:

1. Атестаційний екзамен з фаху
2. Комплексний кваліфікаційний екзамен (ОДФ.08-10).

| Форми атестації | Вимоги до атестації |
|-------------------------------------|--|
| Атестаційний екзамен з фаху | Атестаційний екзамен з фаху має забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання, визначених освітньою програмою |
| Комплексний кваліфікаційний екзамен | Комплексний кваліфікаційний екзамен (ОДФ.08-10 з психології, педагогіки та методик навчання) має забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання (ПРН 22) передбачених навчальними дисциплінами блоку психолого-педагогічної підготовки |

Атестація випускника освітньої програми «Мова і література (японська)» завершується видачею документу про присудження йому ступеня бакалавра із присвоєнням кваліфікації: Бакалавр філології за спеціалізацією східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська.

Атестація здійснюється відкрито і публічно.

Умови присвоєння професійної кваліфікації «Вчитель японської мови, літератури»

Для присвоєння професійної кваліфікації «Вчитель японської мови, літератури закладу загальної середньої освіти» необхідне успішне, з **оцінками не нижче 75 балів**, оволодіння компетентностями сформованими під час вивчення навчальних дисциплін блоку психолого-педагогічної підготовки ОДФ.08 – ОДФ.10, проходження виробничої (педагогічної) практики ОП.01, а також складання комплексного кваліфікаційного екзамену з психології, педагогіки та методик навчання.

Університет не має жодних зобов'язань щодо присвоєння професійної кваліфікації здобувачам освіти, якими не виконано умови її присвоєння.

IV. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

| Позначки програмних компетентностей та освітніх компонентів | ОДЗ.01 | ОДЗ.02 | ОДЗ.03 | ОДЗ.04 | ОДФ.01 | ОДФ.02 | ОДФ.03 | ОДФ.04 | ОДФ.05 | ОДФ.06 | ОДФ.07 | ОДФ.08 | ОДФ.09 | ОДФ.10 | ОП.01 | ОП.02 | ОП.03 | ОП.04 |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|
| ЗК 1 | + | | + | | | | | | | + | | | | | | | | |
| ЗК 2 | + | + | + | + | + | | | + | + | | | | | | + | | + | |
| ЗК 3 | | + | + | | + | | | | | + | | + | + | | | + | | |
| ЗК 4 | + | + | + | + | + | | + | + | + | + | | + | + | + | + | + | + | + |
| ЗК 5 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | + | + | + | + | + | + | |
| ЗК 6 | + | | + | | + | + | + | + | + | + | | + | + | + | + | + | + | + |
| ЗК 7 | + | + | + | | + | + | + | + | + | + | | + | + | + | + | + | + | + |
| ЗК 8 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + | + | |
| ЗК 9 | + | | | | + | + | + | + | + | + | | + | + | + | + | + | + | + |
| ЗК10 | + | + | + | | + | | | + | + | + | | + | + | | + | + | + | + |
| ЗК11 | + | + | | + | + | + | + | + | + | + | | + | + | + | + | + | + | |
| ЗК12 | + | | | | + | | | | | | | + | + | + | | | | + |
| ЗК13 | + | + | + | | + | | | + | | + | | + | + | + | | + | + | + |
| ФК 1 | | | + | | + | | | + | | + | | + | + | + | | | + | + |
| ФК 2 | | + | | + | + | + | + | | | | | + | + | + | + | | + | + |
| ФК 3 | + | + | | | + | | | + | | | | | | | + | | + | + |
| ФК 4 | | + | | | | + | + | + | + | | | + | + | + | + | | + | |
| ФК 5 | | | | | | | + | | | + | | + | + | | | | | |
| ФК 6 | | | | | + | + | + | | | | | | | + | + | | | + |
| ФК 7 | | | | | + | | + | + | | + | | | | | + | | + | + |
| ФК 8 | | + | | | + | | + | + | + | | | + | + | + | + | | + | + |
| ФК 9 | | | | | | | + | + | | + | | | | | + | | | |
| ФК 10 | | | | | | | + | + | | + | | | | | | | + | |
| ФК 11 | | + | | | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + | + | + |
| ФК 12 | | + | | | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + | + | + |
| ФК 13 | | | | | + | + | + | + | + | + | | + | + | + | + | | + | + |
| ФК 14 | | | | | + | + | + | + | | + | | + | + | + | | | | + |
| ФК 15 | | | | | | + | + | | | | | + | + | + | | | | + |
| ФК 16 | | | | | | + | + | | + | | | | | | | + | | + |
| ФК 17 | | | | | + | | | | | | | + | + | + | | + | | + |
| ФК 18 | | | | | + | | + | + | | | | | | | + | | + | |
| ФК 19 | | | | | | | | | | + | | | | + | + | + | | |
| ФК 20 | | | | | | | | | | + | | | | + | + | | | |

**V. Матриця забезпечення програмних результатів навчання
відповідними компонентами освітньої програми**

| Позначки програмних результатів навчання та освітніх компонентів | ОДЗ.01 | ОДЗ.02 | ОДЗ.03 | ОДЗ.04 | ОДФ.01 | ОДФ.02 | ОДФ.03 | ОДФ.04 | ОДФ.05 | ОДФ.06 | ОДФ.07 | ОДФ.08 | ОДФ.09 | ОДФ.10 | ОП.01 | ОП.02 | ОП.03 | ОП.04 |
|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|
| ПРН 1 | + | + | + | + | + | + | + | | | + | | + | + | + | + | + | | + |
| ПРН 2 | | | + | | | | + | | | | | + | + | | + | + | + | + |
| ПРН 3 | + | | | + | + | + | + | | | + | | + | + | + | + | + | + | + |
| ПРН 4 | + | + | + | | | | | | | | | | | | | | | |
| ПРН 5 | + | | | + | + | + | + | | | | | + | + | + | + | | | + |
| ПРН 6 | + | | | | + | | + | | | | | | | | + | + | + | + |
| ПРН 7 | + | + | | | + | | + | + | + | + | | | | | | + | + | |
| ПРН 8 | + | + | | | + | | + | + | + | + | | | | | | | + | + |
| ПРН 9 | | + | | | + | + | + | | + | | | + | + | + | | | | |
| ПРН 10 | | + | | | + | + | + | | + | + | | | | | + | | | + |
| ПРН 11 | | | | | | | + | | | | | | | | + | | + | + |
| ПРН 12 | | | | | + | | + | + | + | + | | + | + | + | | + | + | + |
| ПРН 13 | | | | | | | + | | | + | | | | | | | | + |
| ПРН 14 | | | | | | | + | | | + | | | | | + | | | + |
| ПРН 15 | | | | | | | + | + | | + | | | | | | | + | + |
| ПРН 16 | | | | | + | | + | | + | + | | + | + | + | | | + | + |
| ПРН 17 | | | | | | + | + | + | + | | | + | + | + | | | + | |
| ПРН 18 | + | | | | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + | | |
| ПРН 19 | | | + | | + | | | + | | + | | + | + | | | | + | + |
| ПРН 20 | | | | | | | + | + | + | + | | + | + | + | + | | | + |
| ПРН 21 | | | | | | | + | | | + | | | | | | | + | + |
| ПРН 22 | | | | | | | | | | | | + | + | + | + | | | |

Додаток 1 – ВИБІРКОВА ЧАСТИНА ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

Реалізація студентами права на вільний вибір навчальних дисциплін, передбаченого пунктом 15 частини першої статті 62 Закону України «Про вищу освіту» в Київському університеті імені Бориса Грінченка відбувається відповідно до Положення про порядок та умови здійснення вибору навчальних дисциплін студентами, затвердженого наказом від 25.11.2016 р. № 642.

1. Вибірковий блок «ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (АНГЛІЙСЬКА)»

Вибір студентом блоку «Друга іноземна мова (англійська)» створює умови для поглиблення професійних знань у межах обраної спеціальності (освітньої програми).

Вибірковий блок «Друга іноземна мова (англійська)» спрямований на підсилення фахових компетенцій філолога та поглиблення знань іноземної мови, умінь спілкуватися та навичок професійної комунікації обраною мовою; також вільне читання й розуміння різножанрових текстів і типів дискурсу, аналіз іншомовної художньої літератури мовою оригіналу, критичний лінгвістичний аналіз таких текстів та їх інтерпретація; підсилення лінгводидактичних навичок у галузі вивчення мови як іноземної.

Вибір мови здійснюється в кінці першого року навчання. Після комплектації груп, вивчення другої мови розпочинається з 2 курсу та триває 3 роки. Кожного семестру студенти мають форми контролю по різних предметах цього блоку, як видно з переліку компонентів та структурно-логічної схеми, а також проходять виробничу практику. Таким чином, на кінець навчання студенти мають володіти другою мовою на рівні B2.

В рамках вивчення блоку передбачена додаткова атестація здобувачів вищої освіти у формі Кваліфікаційного екзамену з другої мови.

Бакалаврам, які виконали умови присвоєння професійної кваліфікації (зазначені у розділі III та цим розділом), крім кваліфікації «вчитель японської мови, літератури» присвоюється професійна кваліфікація: «вчитель японської, англійської мов, літератур закладу загальної середньої освіти».

Деталізація формування загальних і фахових компетентностей, а також програмних результатів навчання з другої мови, подана нижче у відповідних матрицях.

**Матриці відповідності програмних компетентностей та результатів навчання
вибірковим компонентам блоку «Друга іноземна мова (англійська)»**

| Позначки програмних компетентностей та освітніх компонентів | ВДС.1.01 | ВДС.1.02 | ВДС.1.03 | ВДС.1.04 | ВП 1. |
|---|----------|----------|----------|----------|-------|
| ЗК 3 | | | | | + |
| ЗК 4 | + | + | + | + | + |
| ЗК 5 | + | + | + | + | |
| ЗК 6 | | | + | + | + |
| ЗК 7 | + | + | | | + |
| ЗК 8 | + | + | | | + |
| ЗК 9 | + | + | + | + | + |
| ЗК10 | | + | + | + | |
| ЗК11 | + | + | | | + |
| ЗК12 | + | + | | | + |
| ЗК13 | | | + | + | |
| ФК 1 | | | + | + | |
| ФК 2 | + | + | | | |
| ФК 3 | | | | + | |
| ФК 4 | | | + | + | |
| ФК 5 | + | + | | + | |
| ФК 6 | + | + | + | + | |
| ФК 7 | + | + | | | + |
| ФК 8 | | | + | + | |
| ФК 9 | + | + | | | |
| ФК 10 | | + | | | + |
| ФК 11 | + | + | | + | + |
| ФК 12 | + | + | + | + | + |
| ФК 13 | + | + | + | + | + |
| ФК 14 | + | + | + | + | + |
| ФК 15 | + | + | + | + | + |
| ФК 16 | | + | + | | |
| ФК 17 | | + | | | + |
| ФК 18 | | + | | + | + |
| ФК 20 | + | | | + | + |

| Позначки програмних результатів навчання та освітніх компонентів | ВДС.1.01 | ВДС.1.02 | ВДС.1.03 | ВДС.1.04 | ВП 1. |
|--|----------|----------|----------|----------|-------|
| ПРН 3 | + | | | | + |
| ПРН 5 | + | + | + | + | + |
| ПРН 7 | + | + | | | |
| ПРН 8 | | | + | + | |
| ПРН 9 | | | + | + | + |
| ПРН 10 | + | + | | | |
| ПРН 11 | + | + | | | + |
| ПРН 12 | | + | | + | + |
| ПРН 14 | + | + | | + | |
| ПРН 15 | | + | | | + |
| ПРН 16 | | | + | + | |
| ПРН 17 | | + | + | | + |
| ПРН 18 | + | + | | | + |
| ПРН 19 | | | + | + | |
| ПРН 20 | + | + | + | + | + |
| ПРН 21 | + | + | + | + | + |
| ПРН 22 | + | + | | | + |

**Умови присвоєння професійної кваліфікації
«Вчитель англійської мови»**

Для присвоєння професійної кваліфікації «Вчитель англійської мови» необхідне успішне, з оцінками не нижче 75 балів, оволодіння компетентностями, сформованими під час вивчення дисциплін блоку психолого-педагогічної підготовки ОДФ.08 – ОДФ.10, навчальних дисциплін блоку ВДС.1.01 – ВДС.1.04, проходження виробничої практики ВП.1.1, а також складання Кваліфікаційного екзамену з англійської мови ВАЕ.1.

Університет не має жодних зобов'язань щодо присвоєння професійної кваліфікації здобувачам освіти, якими не виконано умови її присвоєння.

2. Вибір з каталогу курсів

Вибір дисциплін із переліку (каталогу курсів) з урахуванням власних потреб та інтересів щодо майбутньої фахової діяльності дозволяє студенту поглибити свої знання та здобути додаткові загальні і загально-професійні компетентності в межах споріднених спеціальностей і галузі знань та/або ознайомитись із сучасним рівнем наукових досліджень інших галузей знань та розширити або поглибити знання за загальними компетентностями.